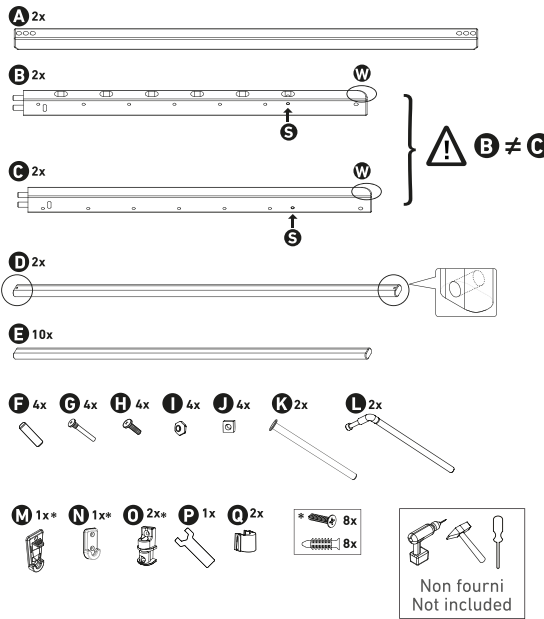




ÉLÉMENTS POUR LE MONTAGE - PARTS FOR ASSEMBLING - ELEMENTI DI MONTAGGIO - ELEMENTOS PARA EL MONTAJE - TEILE FÜR DIE MONTAGE



FR IMPORTANT ! LIRE ET RESPECTER SCRUPULEUSEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR UNE CONSULTATION ULTERIEURE. CONFORME A LA NORME EN 1930 : 2012

AVERTISSEMENTS
Cette barrière de sécurité est destinée uniquement à un usage domestique. A fixer sur supports rigides, stables et propres. Conforme aux exigences de sécurité. Convient aux encadrements de portes et extrémités supérieure et inférieure des escaliers. Veillez à adapter le type de fixation au type de mur.
AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser cette barrière de sécurité sans les coupelles de fixation. Les coupelles sont à fixer sur supports rigides (bois, métal, plâtre...) avec des vis adaptés aux supports.
AVERTISSEMENT : Le mauvais montage ou positionnement de cette barrière de sécurité peut s'avérer dangereux.
AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser la barrière si l'un de ses éléments est endommagé ou manquant.
AVERTISSEMENT : Cette barrière de sécurité ne doit pas être montée en travers des ouvertures de fenêtres.
AVERTISSEMENT : Ne plus utiliser la barrière une fois l'enfant à même de grimper dessus.

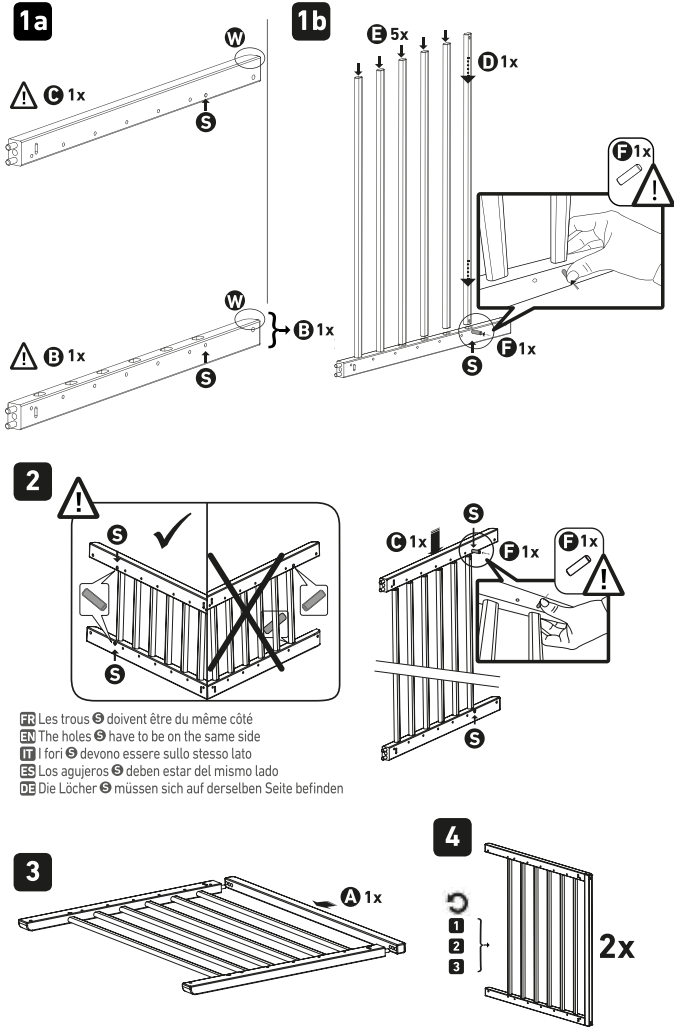
INFORMATIONS
Quand elle est installée conformément au mode d'emploi, entre deux surfaces solides et stables, cette barrière est conforme à la norme EN 1930 : 2012.
Cette barrière est conçue pour les enfants jusqu'à 24 mois. Cette barrière de sécurité est destinée uniquement à un usage domestique. Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance. Convient aux ouvertures comprises entre 63,5 et 103,5 cm. Convient aux encadrements de portes et extrémités supérieure et inférieure des escaliers. Système de fermeture manuel. Veillez à adapter le type de fixation au type de mur : vis à bois pour support bois, chevilles multi usage et vis à béton pour support béton, chevilles multi usage et vis à plâtre pour support plâtre, vis à métaux pour support métallique. La barrière doit être fixée à une ouverture dont la structure est stable et solide. Assurez-vous que sa surface est parfaitement propre, sans traces de graisse. Si votre barrière est endommagée, si elle a subi un choc accidentel, quelle qu'en soit la raison, ne l'utilisez plus.
- Si la barrière de sécurité est utilisée en haut de l'escalier, il convient de ne pas la positionner plus bas que le palier d'étage "A".
- Si la barrière de sécurité est utilisée en bas de l'escalier, il conviendra de la positionner sur le devant de la dernière marche "B".
N'utilisez que des pièces supplémentaires ou de rechange fournis par Badabulle. Vérifiez régulièrement la solidité des fixations et l'état général des différentes parties de la barrière. Ajustez-les quand c'est nécessaire en suivant ce mode d'emploi. N'autorisez pas vos enfants à escalader la barrière, cela peut représenter un danger.
La barrière de sécurité dispose d'un système de fermeture manuel. Veillez à ce que la barrière soit bien fermée après chaque utilisation.

ENTRETIEN
- Aucune partie de cette barrière ne nécessite de lubrifiant.
- Nettoyez la barrière avec un chiffon humide et un détergent doux.
- N'utilisez pas de produits abrasifs, ni produits javellisants, ni outils pointus pour nettoyer votre barrière.

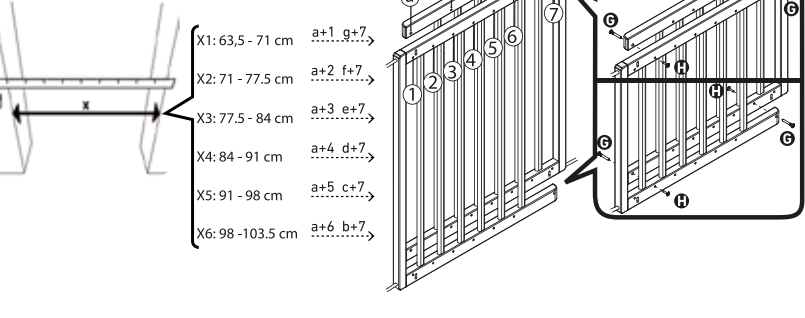
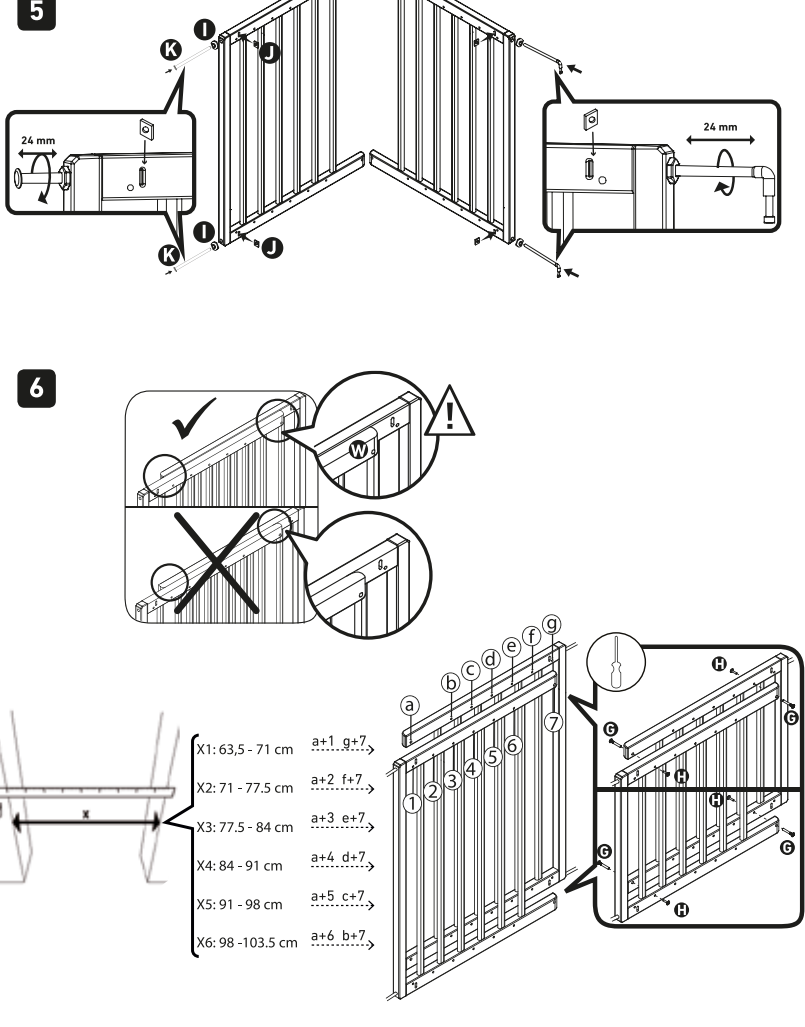
Cette barrière ne peut être montée qu'une seule fois. Elle ne peut pas être démontée puis remontée pour une utilisation ultérieure. **Néanmoins vous pouvez à tout moment ajuster la largeur de la barrière.**

FR Notice d'utilisation / NL Gebruiksaanwijzing / EN Instruction manual / IT Libretto d'utilizzazione / ES Instrucciones de uso / PT Instruções utilisation
DE Anleitungen zur benutzung / PL Użytkownik / CZ Uživatel / SK Uživatel / HU Használó / UA інструкції користувача

ASSEMBLAGE - ASSEMBLY - ASSEMBLAGGIO - ENSAMBLAJE - ZUSAMMENBAU



FR Les trous **9** doivent être du même côté
EN The holes **9** have to be on the same side
IT I fori **9** devono essere sullo stesso lato
ES Los agujeros **9** deben estar del mismo lado
DE Die Löcher **9** müssen sich auf derselben Seite befinden



NL BELANGRIJK! DEZE INSTRUCTIES MOETEN ZEER AANDACHTIG GELEZEN EN GERESPECTEERD WORDEN, EN BEWAARD VOOR NADER NASLAG. IN OVEREENSTEMMING MET DE NORM EN 1930: 2012

WAARSCHUWINGEN
Dit veiligheidshekje is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Te bevestigen op een harde, stabiele en schone ondergrond. In overeenstemming met de veiligheidsnorm. Is geschikt voor deurposten, en voor boven- en beneden aan de trap. Gebruik een bevestiging die overeenkomt met het type muur.
WAARSCHUWING: Dit veiligheidshekje niet zonder de bevestigingskapjes gebruiken. De kapjes moeten op hard materiaal bevestigd worden (hout, metaal, gips...) met schroeven die geschikt zijn voor de ondergrond.
WAARSCHUWING: Een verkeerde montage of plaatsing van dit veiligheidshekje kan gevaarlijk zijn.
WAARSCHUWING: Het hekje niet gebruiken indien één van de onderdelen beschadigd is, of ontbreekt.
WAARSCHUWING: Dit veiligheidshekje mag niet voor ramen gebruikt worden.
WAARSCHUWING: Het hekje verwijderen als het kind er overheen kan klimmen.

INFORMATIE
Wanneer bij installatie de montage-instructies goed opgevolgd zijn, met aan beide kanten een stevige en stabiele ondergrond, is dit hekje in overeenstemming met de norm EN 1930 : 2012.
Dit hekje is geschikt voor kinderen tot 24 jaar. Dit veiligheidshekje is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. U kind nooit onbewaakt laten. Is geschikt voor openingen tussen 63,5 en 103,5 cm. Is geschikt voor deurposten, en voor boven- en beneden aan de trap. Handmatig sluitsysteem. Gebruik een bevestiging die overeenkomt met het type muur: houtschroef voor een houten ondergrond, multifunctionele pennen en betonschroef voor een betonnen ondergrond, multifunctionele pennen en gipschroef voor een gips ondergrond, metaalschroef voor een metalen ondergrond. Het hekje moet bevestigd worden in een opening waarvan de structuur stabiel en stevig is. Controleer dat het oppervlak perfect schoon is, vrij van vetvoren. Wanneer het hekje bevestigd is, per ongeluk een schok ondergaan heeft, om welke reden ook; niet meer gebruiken.
De plaatsing van het hekje op een trap kan gevaarlijk zijn voor uw kind:
- Wanneer het veiligheidshekje bovenaan de trap gebruikt wordt, deze niet lager dan de overloop plaatsen "A".
- Wanneer het veiligheidshekje onderaan de trap gebruikt wordt, deze niet voor de laatste tree plaatsen "B".
Alleen de extra onderdelen of reserve-onderdelen geleverd door Badabulle gebruiken. Controleer regelmatig de goede bevestiging en de algemene staat van de verschillende onderdelen van het hekje. Wanneer nodig aanpassen volgens deze gebruiksaanwijzing. Laat uw kinderen niet over het hekje klimmen, dat kan gevaarlijk zijn.
Het veiligheidshekje is uitgerust met een handmatig sluitsysteem. Controleren of het hekje na gebruik goed gesloten is.

ONDERHOUD
- Geen enkel onderdeel van dit hekje hoeft ingevet te worden.
- Het hekje schoonmaken met een vochtig doekje en een zacht reinigingsmiddel.
- Geen schuur- of bleekmiddelen, of scherp gereedschap gebruiken voor de reiniging van uw hekje.

Dit hekje kan maar één keer worden geïnstalleerd; kan dus niet gemonteerd en gedemonteerd worden voor later gebruik. **Maar u kunt de breedte van het hekje kan op ieder moment bijstellen.**

EN IMPORTANT! CAREFULLY READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. STANDARD EN 1930 COMPLIANT: 2012

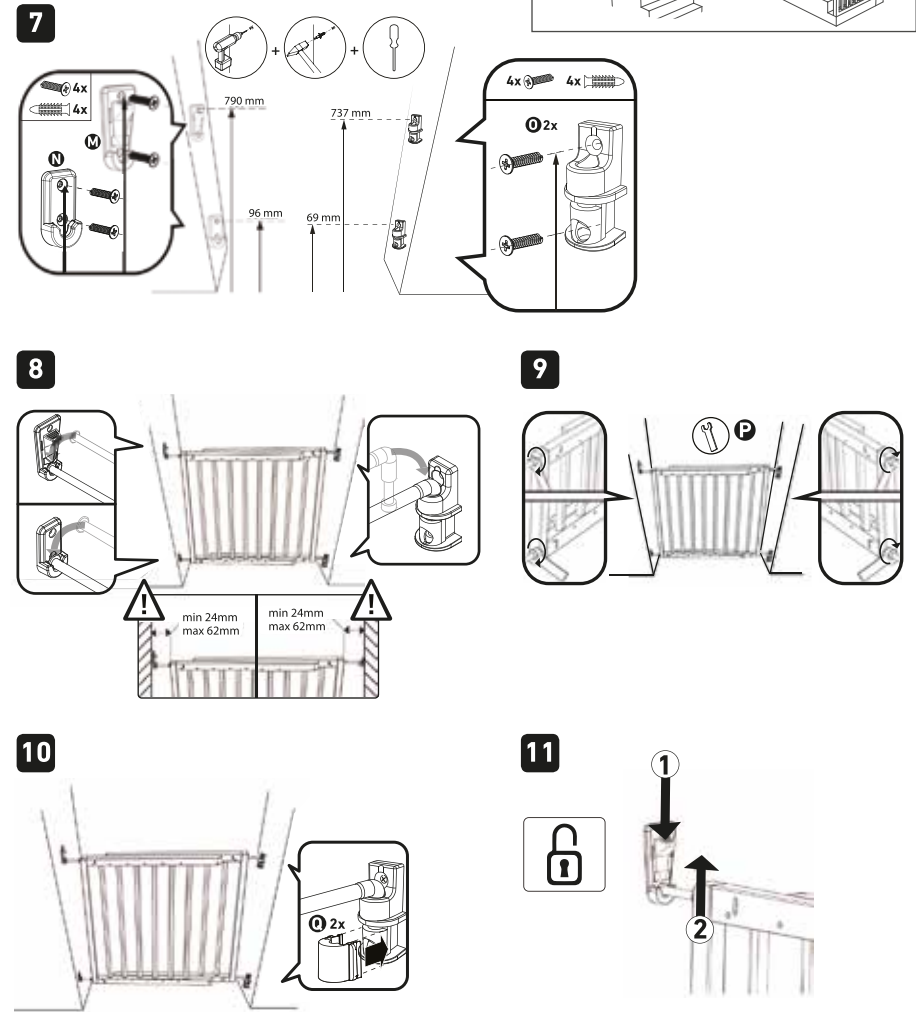
WARNINGS
This safety gate is intended solely for domestic use. Attach to solid, stable and clean supports. Complies with safety requirements. Suitable for door frames and the top and bottom of stairways. Ensure you adapt the attachment to the type of wall.
WARNING: Do not use this safety gate without its attachment cups. The cups must be attached to solid supports (wood, metal, plaster, etc.) using screws suited to the supports.
WARNING: Improper installation or positioning may be dangerous.
WARNING: Do not use the gate if any of its elements are damaged or missing.
WARNING: Do not install this safety gate in front of windows.
WARNING: Do not use this safety gate after the child is able to climb over it.

INFORMATION
When installed according to instructions, between two solid and stable surfaces, this safety gate complies with standard EN 1930: 2012.
This child safety gate is designed for children up to the age of 24 months. This safety gate is intended solely for domestic use. Never leave children unattended. Suitable for openings between 63.5 and 103.5 cm. Suitable for door frames and the top and bottom of stairways. Manual closure. Ensure the attachment is appropriate for the type of wall: wood screws for wood supports, multi-purpose plugs and concrete screws for concrete, multi-purpose plugs and plaster screws for plaster, and metal screws for metal. The gate must be attached to an opening with a stable and solid structure. Ensure that the surface is perfectly clean, with no trace of grease. Do not use if the gate becomes damaged, or is subjected to an impact for any reason.
The gate's position on a stairway may be dangerous for your child:
- If the safety gate is used at the top of the stairs, do not place it below the landing "A".
- If the safety gate is used at the bottom of the stairs, place it in front of the first step "B".
Use only Badabulle accessories and spare parts. Regularly check the solidity of the attachments and the general condition of the gate's parts. Adjust when necessary, following these instructions. For your children's safety, do not allow them to climb over the gate.
The safety gate has a manual closing system. Ensure the gate is closed properly after each use.

MAINTENANCE
- No part of this gate requires lubrication.
- Clean the gate with a damp cloth and a mild detergent.
- Do not use abrasive products, bleach or sharp objects to clean your gate.

This gate may be installed only once. It cannot be dismantled and reinstalled in another location. **However, the gate's width can be adjusted at any time.**

FIXATION - FIXING - FISSAGGIO - FIJACIÓN - BEFESTIGUNG



IT IMPORTANTE ! LEGGERE E RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER UNA CONSULTAZIONE ULTERIORE. CONFORME ALLA NORMA EN 1930: 2012

AVVERTENZE
Questa barriera di sicurezza è destinata unicamente all'uso domestico. Fissare su supporti rigidi, stabili e puliti. Conforme alle esigenze di sicurezza. Indicata per i telai delle porte e per l'estremità superiore e inferiore delle scale. Si consiglia di adattare il tipo di fissaggio al tipo di muro.
AVVERTENZA: Non utilizzare questa barriera di sicurezza senza le coppette di fissaggio. Le coppette vanno fissate su supporti rigidi (legno, metallo, gesso...) con viti adatte ai supporti.
AVVERTENZA: L'errato montaggio o posizionamento di questa barriera di sicurezza può rivelarsi pericoloso.
AVVERTENZA: Non utilizzare la barriera se uno dei suoi elementi è danneggiato o assente.
AVVERTENZA: Questa barriera di sicurezza non va montata trasversalmente alle finestre aperte.
AVVERTENZA: Non utilizzare più la barriera se il bambino è in grado di arrampicarsi su di essa.

INFORMAZIONI
Se installata conformemente alle istruzioni per l'uso, fra due superfici solide e stabili, questa barriera è conforme alla norma EN 1930: 2012.
Questa barriera è stata progettata per i bambini fino a 24 mesi. Questa barriera di sicurezza è destinata unicamente all'uso domestico. Non lasciate mai il vostro bambino senza sorveglianza. L'articolo è indicato per le aperture comprese fra 63,5 e 103,5 cm, per i telai delle porte e per l'estremità superiore e inferiore delle scale. Sistema di chiusura manuale. Si consiglia di adattare il tipo di fissaggio al tipo di muro: vite per legno per supporto di legno, spinotti multi-uso e viti per cemento per supporto di cemento, spinotti multi uso e vite per gesso per supporto di gesso, viti per metallo per supporto metallico. La barriera va fissata ad un'apertura la cui struttura è stabile e solida. Accertatevi che la sua superficie sia perfettamente pulita, senza tracce di grasso. Se la barriera è danneggiata, se ha subito uno shock fortuito, qualunque sia la ragione, non utilizzatela più.
La posizione della barriera su una scala può avere un effetto negativo sulla sicurezza del vostro bambino:
- Se la barriera di sicurezza è utilizzata in cima alla scala, si consiglia di non posizionarla più bassa del livello del pianerottolo "A".
- Se la barriera di sicurezza è utilizzata ai piedi della scala, si consiglia di posizionarla sul davanti dell'ultimo scalino "B".
Utilizzate solo pezzi supplementari o di ricambio forniti da Badabulle. Verificate regolarmente la solidità dei fissaggi e lo stato generale delle varie parti della barriera. Adattatele quando è necessario conformemente alle istruzioni per l'uso.
Non autorizzate i bambini a scalare la barriera: potrebbe essere pericoloso.
La barriera di sicurezza dispone di un sistema di chiusura manuale. Verificate che la barriera sia correttamente chiusa dopo ogni utilizzo.

MANUTENZIONE
- Nessuna parte di questa barriera richiede lubrificanti.
- Pulite la barriera con un panno umido e un detergente delicato.
- Non utilizzate prodotti abrasivi, né prodotti a base di candeggina, né strumenti appuntiti per pulire la barriera.

È possibile montare questa barriera una sola volta. Pertanto non può essere smontata e rimontata per un utilizzo ulteriore. **Tuttavia potete in qualsiasi momento regolare la larghezza della barriera.**

ES ¡IMPORTANTE! LEER Y RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSERVARLAS PARA PODER CONSULTARLAS ULTERIORMENTE. CONFORME A LA NORMA EN 1930: 2012

ADVERTENCIAS

Esta barreira de segurança é destinada unicamente ao uso doméstico. Fixar sobre os suportes rígidos, estáveis e limpos. Conforme as exigências de segurança. Compatível as extremidades de portas e extremidades superior e inferior das escadas.
Adapte o tipo de fixação ao tipo de parede.

ADVERTÊNCIA: Não utilize esta barreira de segurança sem as roscas de fixação. As roscas devem ser fixadas nos suportes rígidos (madeira, metal, gesso...) com os parafusos adaptados aos suportes.
ADVERTÊNCIA: A má montagem ou posicionamento desta barreira de segurança pode ser perigosa.
ADVERTÊNCIA: Não utilizar a barreira se um dos elementos estiver danificado ou ausente.
ADVERTÊNCIA: Esta barreira de segurança não deve estar montada através das aberturas de janelas.
ADVERTÊNCIA:Não utilizar mais a barreira, uma vez que a criança possa passar por cima.

INFORMACIÓN

Quando se instala de acuerdo con el modo de empleo, entre dos superficies sólidas y estables, esta barrera se ajusta a la norma en 1930: 2012.

Esta barrera se ha pensado para los niños hasta 24 meses. Esta barrera de seguridad se destina solamente a un uso doméstico. No deje nunca a su niño sin vigilancia. Conviene a las aperturas incluidas entre 63,5 y 103,5 cm. Conviene a los marcos de puertas y extremidades superiores e inferiores de las escaleras. Sistema de cierre manual. Vele por adaptar el tipo de fijación al tipo de pared: tornillo de madera para soporte de madera, clavijas multusos y tornillos de yeso para soportes de yeso, tornillos de metales para soportes metálico. La barrera debe fijarse en una apertura cuya estructura sea estable y sólida. Asegúrese de que su superficie está perfectamente limpia, sin rastros de grasa. Si su barrera estuviese estropeada, si sufrió un choque accidental, cualquiera que sea la razón, no la utilice ya más.

La posición de la barrera sobre una escalera puede tener una repercusión negativa en la seguridad de su niño:

- Si la barrera de seguridad se utiliza en la parte alta de la escalera, sería conveniente no colocarla más baja que el rellano de la planta *A.

- Si la barrera de seguridad se utiliza en la parte baja de la escalera, sería conveniente colocarla delante del último escalón * B.
Utilice solamente piezas suplementarias o de repuesto proporcionadas por Badabulle. Comprueben regularmente la solidez de las fijaciones y el estado general de las distintas partes de la barrera. Ajustelas cuando fuera necesario siguiendo este modo de empleo. No permita a sus hijos escalar la barrera, podrían ponerse en peligro. La barrera de seguridad dispone de un sistema de cierre manual. Vele por que la barrera esté bien cerrada después de cada utilización.

MANTENIMIENTO

- Ninguna parte de esta barrera requiere lubricante.
- Limpie la barrera con un paño húmedo y un detergente suave.
- No utilice productos abrasivos, ni productos con lejía, ni herramientas puntiagudas para limpiar la barrera.

Esta barrera sólo puede montarse una vez. No puede desmontarse y volverse a montar para utilizarla posteriormente. Sin embargo, podrá ajustar el ancho de la barrera en todo momento.
--

PT IMPORTANTE ! LER E RESPEITAR ESCRUPULOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVA-LAS PARA CONSULTAR POSTERIORMENTE. CONFORME A NORMA EM 1930: 2012

ADVERTÊNCIAS

Esta barreira de segurança é destinada unicamente ao uso doméstico. Fixar sobre os suportes rígidos, estáveis e limpos. Conforme as exigências de segurança. Compatível as extremidades de portas e extremidades superior e inferior das escadas.
Adapte o tipo de fixação ao tipo de parede.

ADVERTÊNCIA: Não utilize esta barreira de segurança sem as roscas de fixação. As roscas devem ser fixadas nos suportes rígidos (madeira, metal, gesso...) com os parafusos adaptados aos suportes.
ADVERTÊNCIA: A má montagem ou posicionamento desta barreira de segurança pode ser perigosa.
ADVERTÊNCIA: Não utilizar a barreira se um dos elementos estiver danificado ou ausente.
ADVERTÊNCIA: Esta barreira de segurança não deve estar montada através das aberturas de janelas.
ADVERTÊNCIA Não utilizar mais a barreira, uma vez que a criança possa passar por cima.

INFORMAÇÕES

Quando ela for instalada conformemente ao modo de utilização, entre duas superfícies sólidas e estáveis, esta barreira está conforme a norma EN 1930:2012.

Esta barreira é concebida para crianças de até 24 meses. Esta barreira de segurança é destinada unicamente a utilização doméstica. Não deixe jamais a criança sem vigilância. Compatível as aberturas entre 63,5 e 103,5cm. Compatível as extremidades de portas e extremidades superior e inferior das escadas. Sistema de fecho manual.
Adapte o tipo de fixação ao tipo de muro : parafuso para madeira para suporte de madeira, peça multi-uso e parafuso para cimento, para o suporte cimento, peça multi-uso e parafuso para gesso para suporte gesso, parafuso para metais para suporte metálico.
A barreira deve ser fixada a uma abertura, em uma estrutura estável e sólida. Verifique que a superfície esteja, perfeitamente, limpa sem marcas de gordura. Se a vossa barreira estiver danificada, se houve um choque acidental, seja qual for a razão, não utilize mais.

A posição da barreira sobre uma escada pode ter um efeito negativo na segurança da vossa criança:

- Se a barreira de segurança é utilizada na parte superior da escada, não é conveniente posicionar mais baixo que o espaço do degrau *A.

- Se a barreira de segurança é utilizada em baixo da escada, é melhor posicioná-la sobre a parte dianteira do degrau **B.

Utilize, somente, peças complementares ou de substituição fornecidas pela Badabulle. Verifique regularmente a resistência das fixações e o estado geral das diferentes partes da barreira. Ajustá-las quando necessário, seguindo as instruções. Não autorize vossas crianças a escalar a barreira, est apode representar um perigo.

A barreira de segurança dispõe de um sistema de fecho manual. Assegure-se que a barreira esteja bem fechada, após cada utilização.

MANUTENÇÃO

- Nenhuma parte desta barreira necessita de lubrificação.
- Limpe a barreira com pano úmido e um detergente suave.
- Não utilize produtos abrasivos, nem alvejantes, nem ferramentas ponti-águas para limpar a barreira.

Esta barreira, somente, pode ser montada uma única vez. Ela não pode ser desmontada, depois remontada para utilização posterior. Ao menos que você possa a qualquer hora ajustar a largura da barreira.

DE WICHTIG! DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG LESEN, GENAU EINHALTEN UND FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN. ENTSPRICHT DER NORM EN 1930. 2012

WARNHINWEISE

Dieses Kindergitter ist nur für den Einsatz im Haushalt gedacht. Es muss an einer festen, stabilen und sauberen Unterlage befestigt werden. Entspricht den Sicherheitsanforderungen. Ist für Türrahmen und das obere und untere Ende von Treppen geeignet. Passen Sie die Art der Befestigung der Art der Wand an.

WARNHINWEIS: Dieses Kindergitter nicht ohne die Befestigungsklemmen verwenden. Die Klemmen müssen mit den für die Halter geeigneten Schrauben auf steifer Unterlage (Holz, Metall, Gips, ...) befestigt werden.

WARNHINWEIS: Eine fehlerhafte Montage oder Positionierung dieses Kindergitters kann gefährlich sein.

WARNHINWEIS: Kindergitter nicht benutzen, wenn ein Bestandteil beschädigt ist oder fehlt.

WARNHINWEIS: Dieses Kindergitter darf nicht quer vor Fensteröffnungen montiert werden.

WARNHINWEIS: Kindergitter nicht mehr verwenden, wenn das Kind in der Lage ist, auf das Gitter zu klettern.

INFORMATIONSHINWEISE

Wenn das Kindergitter wie in der Anleitung beschrieben zwischen zwei festen und stabilen Flächen montiert ist, entspricht es der Norm EN 1930: 2012.

Dieses Gitter ist für Kinder von 0 bis 2 Jahren geeignet. Dieses Kindergitter ist nur für den Einsatz im Haushalt gedacht. Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt. Ist für Öffnungen zwischen 63,5 und 103,5 cm geeignet. Ist für Türrahmen und das obere und untere Ende von Treppen geeignet. Verschluss von Hand. Bitte passen Sie die Befestigung an die Art des Mauerwerks an: Holzschrauben für eine Holzunterlage, Mehrzweck-Dübel und Betonschrauben für ein Betonmauerwerk, Mehrzweck-Dübel und Gipschrauben für Gipsplatten, Metallschrauben für Befestigung an Metall. Das Kindergitter muss an einer Öffnung mit stabiler und solider Struktur befestigt werden. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche ganz sauber und fettfrei ist. Wenn das Kindergitter beschädigt ist oder aus beliebigem Grund unbeabsichtigter Stoffeinwirkung ausgesetzt war, sollte es nicht mehr eingesetzt werden.

Die Position des Kindergitters an einer Treppe kann sich nachteilig auf die Sicherheit Ihres Kindes auswirken:

- Wenn das Kindergitter am oberen Ende der Treppe montiert wird, muss es auf Etagenhöhe angebracht werden *A.

- Wenn das Kindergitter am unteren Ende der Treppe montiert wird, muss es an der Vorderseite der letzten Stufe angebracht werden **B.

Benutzen Sie nur Ergänzungs- oder Ersatzteile von Badabulle. Prüfen Sie regelmäßig den festen Sitz und den allgemeinen Zustand der verschiedenen Gitterteile. Regulieren Sie sie Bedarf unter Befolgung dieser Anleitung. Kinder nicht auf die Absperrung klettern lassen: Gefahr!

Die Sicherheitsabsperrung ist mit einem manuellen Verschlussssystem ausgestattet. Prüfen Sie bei jeder Betätigung, dass das Kindergitter richtig geschlossen ist.

PFLEGE

- Kein Teil dieses Kindergitters muss geschmiert werden.

- Reinigen Sie das Kindergitter mit einem feuchten Tuch und schonendem Reinigungsmittel.

- Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Kindergitters weder Scheuermittel, noch chlorhaltige Reinigungsmittel oder spitze Gegenstände.

Die Absperrung kann nicht in einem Arbeitsgang aufgebaut werden. Sie kann nicht abgebaut und zur späteren Verwendung wieder aufgebaut werden. Die Breite der Absperrung kann hingegen jederzeit angepasst werden.

PL WAŻNE! PRZECZYTAĆ I PRZESTRZEGAĆ RYGORYSTYCZNE INSTRUKCJI. ZACHOWAĆ JĄ DO WGLĄDU. WYROB ZGODNY Z NORMĄ EN 1930 : 2012

OSTRZEŻENIE

Barierka bezpieczeństwa jest przeznaczona wyłącznie na użytek domowy. Przymocować do sztywnej, stabilnej i czystej powierzchni. Zgodna z wymogami bezpieczeństwa. Odpowiednia do zamontowania w ramach drzwi i na górze/dole schodów. Przystosować typ mocowania do rodzaju ściany.

OSTRZEŻENIE: Nie używać barierki bezpieczeństwa bez gniazd mocujących. Należy je zamontować na sztywnych wspornikach (drewno, metal, tynk...) prz użyciu odpowiednich śrub przystosowanych do powierzchni.

OSTRZEŻENIE: Nieprawidłowy montaż lub mocowanie barierki mogą okazać się niebezpieczne.

OSTRZEŻENIE: Nie używać barierki, jeśli jeden z jej elementów jest uszkodzony lub brakujący.

OSTRZEŻENIE: Barierka bezpieczeństwa nie powinna być montowana poprzecznie do kierunku otwierania okien.

OSTRZEŻENIE: Nie używać barierki po tym jak dziecko udało się na nią wspiąć.

INFORMAC JE

Barierka zainstalowana zgodnie z instrukcją między dwiema stabilnymi i solidnymi powierzchniami jest zgodna z normą EN 1930 : 2012.

Barierka bezpieczeństwa przeznaczona dla dzieci od 0 do 24 miesięcy. Przeznaczona wyłącznie na użytek domowy. Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru. Odpowiednia do zamocowania w otworach od 63,5 do 103,5 cm. Odpowiednia do zamontowania w ramach drzwi i na górze/dole schodów. Ręczny system zamykania. Dopasować typ mocowania do rodzaju muru: śruby do drewna do powierzchni drewnianych, kotwy do betonu do ścian betonowych, kolki wielofunkcyjne, śruby do powierzchni gipsowych, śruby metalowe do wsporników metalowych. Barierka powinna zostać zamocowana w otworze muru, którego struktura jest stabilna i solidna. Sprawdzić, czy powierzchnia jest idealnie czysta, bez tłustych śladów. Jeśli barierka została uszkodzona lub zniszczona przez uderzenie należy zaprzestać jej używania.

Pozycja barierki na schodach może mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo waszego dziecka:

- Jeśli barierka bezpieczeństwa jest używana na górze schodów nie można jej zamocować niżej niż na półpiętrze *A.

- Jeśli barierka bezpieczeństwa jest używana na dole schodów należy ją zamocować przed ostatnim stopniem **B.

Używać wyłącznie elementów lub części zamiennych dostarczonych przez Badabulle. Regularnie sprawdzać stan mocowania i ogólny stan poszczególnych części barierki. Jeśli jest to niezbędne, regulować elementy zgodnie z instrukcją użytkowania. Nie pozwalać dzieciom na przeskakiwanie barierki, stanowi to dla nich zagrożenie.

Barierka zabezpieczająca posiada ręczny system zamykania. Sprawdzać, czy barierka jest dokładnie zamykana po każdym użyciu.

KONSERWACJA

- Żaden z elementów barierki nie wymaga użycia środków smarowniczych.

- Barierkę czyścić wilgotną szmatką z użyciem delikatnego detergentu.

- Do czyszczenia barierki nie używać produktów ściernych, zawierających chlor ani narzędzi z ostrym zakończeniem.

Barierka może zostać zamontowana tylko raz. Nie wolno jej demontować i następnie montować w innym miejscu. **W każdej chwili można regulować rozstaw barierki.**

CZ DŮLEŽITÉ! UVEDENÉ POKYNY DŮSLEDNĚ DODRŽUJTE A PO PŘECTENÍ USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ. ODPOVÍDÁ POZADAVKŮM NORMY EN 1930 : 2012

VAROVÁNÍ

Tato bezpečnostní zábrana je určena pouze k domácímu použití. Musí být upevněna na pevné, stabilní a čisté plochy. Odpovídá požadavkům bezpečnosti. Je vhodná do dřevěných rámu a na horní a dolní část schodišť. Typ připevnění musí být přizpůsoben typu zdi, na kterou bude zábrana upevněna.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte tuto bezpečnostní zábranu bez upínacích kroužků. Upínací kroužky je nutno připevnit na pevný podklad (dřevo, kov, omítka...) příslušnými šrouby.

VAROVÁNÍ: Nesprávné uchycení nebo umístění této bezpečnostní zábrany může být nebezpečné.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zábranu, pokud některá z částí chybí anebo je poškozena.

VAROVÁNÍ: Tato bezpečnostní zábrana nesmí být montována přes okna anebo dveře.

VAROVÁNÍ: Nepoužívejte zábranu od okamžiku, kdy na ní dítě dokáže vylézt.

INFORMACE

Pokud je tato bezpečnostní zábrana instalovaná v souladu s návodem k použití, mezi dvěma stabilními a pevnými plochami, odpovídá normě EN 1930: 2012.

Tato bezpečnostní zábrana je určena dětem do 24 měsíců. Bezpečnostní zábrana je určena pouze k domácímu použití. Nenechávejte nikdy vaše dítě bez dozoru. Zábrana je vhodná pro průchody o šířce od 63,5 cm až do 103,5 cm. Je vhodná do dřevěných rámu a na horní a dolní část schodišť. Ruční systém zavírání. Typ připevnění musí být přizpůsoben typu zdi: šrouby vhodné pro dřevěný podklad, hmoždinky a šrouby do betonu pro betonová zdiva, hmoždinky a šrouby vhodné do sádrových příček, šrouby vhodné k upevnění do kovu. Ověřte, zda je plocha naprosto čistá a bez stop mastnoty. V případě, že je zábrana poškozená v důsledku pádu, nárazu či z jiného důvodu, nepoužívejte ji. Umístění zábrany na schodišti může ohrozit bezpečnost vašeho dítěte:

- pokud je zábrana použita na vrcholu schodiště, nesmí být umístěna níže, než je odpočívadlo schodiště *A.

- pokud je zábrana použita na spodku schodiště, musí být umístěna před posledním schodem **B.

Používejte výhradně přidavné části a nové díly dodané výrobcem Badabulle. Pravidelně kontrolujte pevnost připevnění a celkový stav jednotlivých částí zábrany. Nenechávejte dítě lézt na zábranu, může to být nebezpečné.

Bezpečnostní zábrana je vybavena systémem ručního uzavírání. Dbejte, aby byla zábrana po každém použití zavřena.

ÚDRŽBA

- Žádný díl této zábrany nemusí být lubrifikován.

- Čistěte vlhkým hadříkem a jemným saponátem.

- Nepoužívejte při čištění zábrany abrazivní a bělicí přípravky a nepoužívejte ostré nástroje.

Tato zábrana může být namontována pouze jednou. Není možné ji namontovat a odmontovat pro pozdější použití. Je však možné kdykoliv upravit šířku zábrany.

SK DÔLEŽITÉ! TIETO POKYNY SI PREČÍTAJTE, DÔSLEDNE ICH DODRŽUJTE A USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY. ZODPOVEDA NORME STN EN 1930: 2012

UPOZORNENIA

Táto bezpečnostná zábrana je určená iba na domáce použitie. Treba ju upevniť na pevný, stabilný a čistý podklad. Zodpovedá bezpečnostným požiadavkám. Montuje sa do zárubne dverí a na horné a dolné časti schodišťa. Uistite sa, že druh spojovacieho materiálu zodpovedá typu steny.

UPOZORNENIE: Nepoužívajte túto bezpečnostnú zábranu bez upevňovacích krúžkov. Upevňovacie krúžky treba pripevniť na pevný podklad (drevo, kov, omietka...) vhodnými skrutkami.

UPOZORNENIE: Nesprávna montáž alebo umiestnenie tejto bezpečnostnej zábrany môžu byť nebezpečné.

UPOZORNENIE: Zábranu nepoužívajte v prípade poškodenia alebo straty niektorých dielov.

UPOZORNENIE: Táto bezpečnostná zábrana sa nesmie pripevniť na okno.

UPOZORNENIE: Zábranu prestaňte používať, ak je dieťa schopné ju preliezť.

INFORMÁCIE

Po inštalácii podľa pokynov medzi dvomi pevnými a stabilnými plochami je táto zábrana v súlade s normou STN EN 1930: 2012. Táto zábrana je určená pre deti do 2 rokov. Táto bezpečnostná zábrana je určená iba na domáce použitie. Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru. Je vhodná pre priechody so šírkou od 63,5 cm do 103,5 cm. Montuje sa do zárubne dverí a na horné a dolné časti schodišťa. Ručný zatvárací systém. Druh spojovacieho materiálu vyberte podľa typu steny: špeciálne skrutky na drevo, viacúčelové a kotviace skrutky na betón, viacúčelové a rýchlomontážne skrutky na sádrokartón, špeciálne skrutky na kovový podklad. Zábranu treba upevniť na otvor s pevnou a stabilnou konštrukciou. Uistite sa, že povrch je dokonale čistý bez stôp mastnoty. Ak zábranu poškodil akýkoľvek úder alebo náraz, prestaňte ju používať.

Umiestnenie zábrany na schodišti môže mať negatívne následky na bezpečnosť Vášho dieťaťa:

- Ak sa bezpečnostná zábrana používa na hornom konci schodišťa, nesmie sa umiestniť nižšie ako odpočívadlo *A.

- Ak sa bezpečnostná zábrana používa na dolnej časti schodišťa, treba ju umiestniť na prednej strane posledného schodu **B.

Používajte iba súčiastky alebo náhradné diely značky Badabulle. Pravidelne kontrolujte funkčnosť spojovacieho materiálu a stav jednotlivých častí zábrany. V prípade potreby, ich upravte podľa týchto pokynov. Nedovoľte deťom preliezať zábranu, môže to byť nebezpečné.

Táto bezpečnostná zábrana má ručný zatvárací systém. Po každom použití sa uistite, že zábrana je správne uzavretá.

ÚDRŽBA

- Nikaká časť tejto zábrany si nevyžaduje mazanie.

- Zábranu čistite vlhkou handričkou a jemným saponátom.

- Na čistenie zábrany nepoužívajte abrazívne prostriedky, bieliace prípravky alebo špicaté nástroje.

Túto zábranu možno namontovať len jeden raz. Nesmie sa demontovať a následne znovu použiť. Šírkou zábrany však môžete kedykoľvek upraviť.

HU FONTOS! OLVASSA EL ÉS SZIGORÚAN TARTSA BE EZEKET AZ ELŐÍRÁSOKAT ; ŐRIZZ E MEG ŐKET UTÓLAGOS REFERENCIA ESETÉRE. MEGFELEL A VONATKOZÓ EN 1930 : 2012 SZABVÁNYOKNAK

FIGYELMEZTETÉS

Ez a biztonsági rács csak házi alkalmazásra ajánlott. Kemény, stabil és tiszta felületekhez rögzítse. A biztonsági követelményeknek megfelelő. Megfelel ajtóféltáék közé, lépcsők alsó és felső járatához történő felszerelésre. Ügyeljen arra, hogy faltípusnak megfelelő szerelési módot válasszon.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a rácsot a rögzítő lapok nélkül. A rögzítőlapokat kemény anyagra rögzítse (fa, fém, gipsz...) a tartószerkezethez megfelelő csavarokkal.

FIGYELMEZTETÉS: A biztonsági rács rossz összeszerelése vagy elhelyezése veszélyt jelenthet.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja az eszközt, ha egyik eleme sérült vagy hiányzik.

FIGYELMEZTETÉS: Ez a biztonsági rács nem szerelhető fel ablaknyíláson haránt.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja többé a rácsot, ha a gyerek egyszer is átmászott már rajta.

TÁJÉKOZTATÁS

Amikor ez a rács az utasításnak megfelelően van felszerelve két szolid és stabil felület közé, akkor megfelel a vonatkozó EN 1930 : 2012 szabványoknak.

Ez a rács 0-24 hónapos korú gyerekeknek tervezett. Ez a biztonsági rács csak házi alkalmazásra ajánlott. Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül. 63,5 és 103,5 cm-es nyílásoknak felel meg. Ajtófélták közé, lépcsők alsó és felső járatához történő felszerelésre alkalmas. Kézzel zárható rendszer. Ügyeljen arra, hogy a faltípusnak megfelelő szerelési módot válassza: facsavar, ha fához rögzíti, többfunkciós csapszeg és betonszavar a betonfelülethez, többfunkciós csapszeg és gipszcsavar a gipszfelülethez, drótszeg fémfelülethez. A rácsot olyan nyíláshoz kell szerelni, amelynek szerkezete stabil és szolid. Bizonyosodjon meg arról, hogy a felület tökéletesen tiszta, nyom és zsírmentes. Ha a rácsa megsérült vagy bármilyen természetű rongálódást szenvedett, ne használja többé.

Egy lépcsőház szerelt rács elhelyezése negatív hatással lehet gyermeke biztonságára

- ha a biztonsági rács a lépcső felső részén használatos, elegendő, hogy ne helyezze alacsonyabbra, mint az emeleti pihenő *A.

- ha a biztonsági rács a lépcső alsó részén használatos, elegendő, hogy az utolsó lépcső elé helyezze azt **B.

Szükség esetén csak Badabulle által használt és forgalmazott alkatrészeket és csere-alkatrészeket használjon. Ellenőrizze rendszeresen a rögzítések biztonságát és a rács különböző részeinek állapotát. Szükség esetén igazítsa meg őket e használati utasítás értelmében. Ne engedje gyermekeinek, hogy felmásznakak a rácsra, mert veszélybe kerülhetnek.

A biztonsági rács kézzel zárható szerkezettel rendelkezik. Ügyeljen arra, hogy a rács minden használat után gondosan be legyen zárva.

TISZTÍTÁS

- A rács egyetlen része sem igényel kenőanyagot.

- Tisztítsa nedves ruhával és finom mosószerrel.

- Ne használjon súrolószert, sem fehéritőszert, sem hegyes eszközt a rács tisztításához.

Ezt a rácsot csak egyszer lehet felszerelni. Nem lehet szétszerelniu és újra felszerelni. Ugyanakkor, ha szükséges, bármikor változtathatja a rács szélességét.

UA ДУЖЕ ВАЖЛИВО! ПРОЧИТАТИ ІНСТРУКЦІЮ ТА РЕТЕЛЬНО ІІ ДОТРИМУВАТИСЬ І ЗБЕРІГАТИ ІІ У СЕБЕ, ЯКЩО ВИНИКНЕ ПОТРЕБА ПРОЧИТАТИ В МАЙБУТНЬОМУ. ВІДПОВІДАЄ НОРМІ EN 1930: 2012

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ця огорожа призначена виключно для користування в домашніх умовах. Поставити її на жорстких, стійких і чистих опорах. Відповідає вимогам безпеки. Підходить для монтювання в дверних прольотах та на верхньому і нижньому кінці сходів. Не забудьте пристосувати тип фіксації огорожі до типу стіни.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не користуватись цією огорожою без чашок для фіксації. Чашки для фіксації повинні кріпитись на жорстку поверхню (дерево, метал, гіпс...) зі спеціальними шурупами або адгезивами.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильний монтаж або місце, де встановлена огорожа, можуть бути небезпечними.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовувати огорожу, якщо один з її елементів пошкоджений або відсутній.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не можна ставити цю огорожу поперек вікна.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перестати використовувати цю огорожу, якщо дитина вже може залізати на неї.

ІНФОРМАЦІЯ

При правильному монтажі згідно інструкції між двома жорсткими, твердими і стабільними поверхнями дана огорожа відповідає нормі EN 1930: 2012.

Ця огорожа призначена для дітей до 24-х місячного віку. Ця огорожа призначена виключно для користування в домашніх умовах. Ніколи не залишайте вашу дитину без нагляду. Підходить для отворів шириною від 63,5 до 103,5 см. Підходить для монтювання в дверних прольотах та на верхньому і нижньому кінці сходів. Закривається вручну. Не забудьте пристосувати тип фіксації огорожі до типу стіни: шурупи для дерева для дерев'яної оп